

# Használati utasítás

A BaByliss IPL (villanófényes) technológiát alkalmazó Homelight® epilátora segítségével otthona nyugalmát és kényelmét élvezve távolíthatja el a nemkívánatos szőrszálakat.

A Homelight® alkalmazható a testen (többek között a lábon, a karon és a háton), az érzékeny testtájakon (hónalj, bikinivonal) és az arcon (orca, ajak és áll) is.

A Homelight® 18 évesnél idősebb férfiaknak és nőknek van szánva.



# Tartalomjegyzék

|                                                                                |            |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Figyelmeztetések.....</b>                                                | <b>119</b> |
| 1.1. Biztonsági előírások.....                                                 | 119        |
| 1.2. Ellenjavallatok.....                                                      | 121        |
| 1.3. Elővigyázatossági intézkedések.....                                       | 122        |
| <b>2. A Homelight® működése.....</b>                                           | <b>125</b> |
| 2.1. Az IPL (villanófényes) technológia .....                                  | 125        |
| 2.2. A szőrszál növekedési ciklusa .....                                       | 126        |
| 2.3. Szőrtelenítő kezelések ütemezése a Homelight® segítségével ....           | 127        |
| 2.4. Egy Homelight® kezelés időtartama.....                                    | 129        |
| 2.5. A Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítés várható<br>eredményei..... | 129        |
| 2.6. A Homelight® ismertetése.....                                             | 130        |
| 2.7. Szemvédő.....                                                             | 131        |
| <b>3. A Homelight® használata előtt .....</b>                                  | <b>131</b> |
| 3.1. Fényerősség kiválasztása.....                                             | 131        |
| 3.2. A bőr előkészítése .....                                                  | 135        |
| 3.3. Telepítés és üzembe helyezés.....                                         | 136        |
| <b>4. A Homelight® használata .....</b>                                        | <b>137</b> |
| 4.1. Használati üzemmódok: precíziós üzemmód és sikló üzemmód ..               | 137        |
| 4.2. Az arc szőrtelenítése .....                                               | 140        |
| 4.3. A kezelendő terület lefedése.....                                         | 141        |
| <b>5. A Homelight® használata után .....</b>                                   | <b>141</b> |
| 5.1. A Homelight® kikapcsolása .....                                           | 141        |
| 5.2. Tisztítás.....                                                            | 142        |
| 5.3. Bőrápolás a Homelight® kezelést követően .....                            | 142        |
| 5.4. Lehetséges mellékhatások.....                                             | 142        |
| <b>6. Hibaelhárítás.....</b>                                                   | <b>145</b> |
| 6.1. Felmerült problémák .....                                                 | 145        |
| 6.2. Ügyfélszolgálat.....                                                      | 146        |
| <b>7. Műszaki adatok.....</b>                                                  | <b>147</b> |
| <b>8. Újrahasznosítás, csomagolás és címkézés .....</b>                        | <b>147</b> |

# 1. Figyelmeztetések

A Homelight® első használata előtt olvassa el alaposan az egész használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági előírásokra, az ellenjavallatokra, az elővigyázatossági intézkedésekre és az esetleges mellékhatásokra.

Javasoljuk, hogy a Homelight® minden egyes használata előtt tanulmányozza a használati utasítást.

Ha kétségei vannak a Homelight® személyes használatával kapcsolatban, akkor konzultáljon bőrgyógyászával vagy kezelőorvosával.



Az Babyline-nek az App Store és a Google Play által forgalmazott Homelight® alkalmazásával nyomon követheti saját Homelight® kezeléseit. Az alkalmazás indítása előtt tanulmányozza a mellékelt használati utasítását.

Figyelem! Az alkalmazás nem helyettesíti a tájékoztató füzetet.

## 1.1. Biztonsági előírások

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT!**

- A készüléket nem használhatja olyan személy (így gyermek sem), akinek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, vagy tapasztalat vagy ismeret híján vannak, hacsak egy a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, illetve nem oktatja ki őket előzőleg a készülék használatára vonatkozóan. Figyelni kell arra, hogy a gyermekek semmiképp se játszanak a készülékkel.



• **VIGYÁZAT!** A terméket tartalmazó polietilén zacskók illetve a termék csomagolása is veszélyes lehet! Ezek a zacskók csecsemők és gyermekek előtt elzárva tartandók.

• Tilos azokat bölcsőkben, gyermekágyakban, babakocsikban vagy járókákban használni! A vékony fólia az orrhoz vagy a szájhoz ragadhat és akadályozhatja a lélegzést. A zacskó nem játékszer!



• **VIGYÁZAT!** Ne használja mosdó, kád, tus vagy egyéb vizet tartalmazó tartály fölött vagy közelében! Tartsa szárazon a készüléket!

- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után ne felejtse el kihúzni a konnektorból. A vízforrás közelsége akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva. Kiegészítő védelem biztosítása érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe telepítsen áram-védőkapcsolót, melynek névleges működési áramkülönbsége a 30mA értéket nem haladja meg. Kérje ki szerelője tanácsát.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A készüléket kizárólag a hozzá adott adapterrel használja vagy töltsé.
- Ha az adapter vagy a tápkábel megsérül, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy erre képzett személynek kell kicserélnie.
- Tartsa távol az adaptert minden hőforrástól.
- Ne használja a készüléket, ha az leesett, vagy ha látható sérülésnyomok vannak rajta.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a csatlakoztatott vagy bekapcsolt

készüléket.

- Ha használat közben probléma adódna, azonnal húzza ki a készüléket.
- Ne használjon a BaByliss által javasolttól eltérő tartozékokat.
- Minden használat után és tisztítás előtt húzza ki a készüléket.
- Ne tekerje a vezeték a készülék köré, és ne törje vagy hajlítsa meg elrakáskor, nehogy megsérüljön.

## 1.2. Ellenjavallatok

A Homelight® használata átmenetileg ellenjavallt az alábbi esetek bármelyikének fennállása esetén:

- Terhesség vagy szoptatás esetén.
- Fekete, sötét bőr esetén.
- Ha a bőr erős napfénynek vagy UV készülék sugárzásának volt kitéve az előző 28 napban.
- Ha a kezelendő területen tetoválás vagy tartós smink van.
- Rendellenes állapotú bőr a kezelendő területen: Barna vagy fekete foltok, nagy szeplőfoltok, anyajegyek, szemölcsök vagy pigmentált bőrnövedékek.
- Ekcéma, pszoriázis (pikkelysömör), elváltozások, nyílt sebek vagy aktív fertőzés a kezelendő testrészen. A Homelight® használatával meg kell várni az érintett terület gyógyulását.
- Keloidképződéssel járó előzmények, ismert fény- (fotoszenzibilitás) vagy gyógyszerérzékenység, úgymint pl. nem-szteroid gyulladáscsökkentők (pl. aszpirinek, ibuprofének, acetaminofen), tetraciklinek, fenotiazinok, tiazidok, diuretikumok, szulfonilkarbamidok, szulfamidok, dakarbazin, fluor-uracil, vinblasztin, grizeofulvin, alfa-hidroxi savak (AHA-k), béta-hidroxi savak (BHA-k), Retin-A®, Accutane® (izotretinoin, az utolsó 6 hónapban folytatott kezelés esetén) vagy lokális retinoid (vagy azelánsavas) kezelés.

- A bőr pl. cukorbetegség vagy egyéb szisztémás vagy anyagcsere-betegség okozta rendellenes állapota esetén.
- Szteroidokat tartalmazó étrend az utolsó 3 hónap során.
- Herpeszkiütés-előzmény a kezelendő területen, hacsak nem kérte ki erről orvos véleményét, és nem részesült megelőző kezelésben a Homelight® használata előtt.
- Epilepszia.
- Aktív implantátum, pl. szívritmus-szabályozó, implantátum vizelet-inkontinencia esetére, inzulinpumpa stb.
- Fényérzékenységgel összefüggő patológiák, úgymint porfíria, polimorf fénykiütés, csalánkiütés, lupusz stb.
- Fényérzékenységet okozó krém vagy illóolajok alkalmazása a közelmúltban.
- Oltás a közelmúltban.
- Bőrrákot megelőző állapot, illetve rosszindulatú bőrelváltozások az érintett területeken.
- Sugár- vagy kemoterápia az utolsó 3 hónapban.
- Bármely egyéb, fény alapú (lézeres...) bőrkezelés.
- Bármely egyéb olyan eset, amikor orvosa kockázatosnak ítéli a kezelést.

Ha bármilyen aggálya lenne a Homelight® használata kapcsán felsorolt kockázatokkal kapcsolatban, forduljon kezelőorvosához vagy bőrgyógyászához.

### 1.3. Elővigyázatossági intézkedések

A nemkívánatos mellékhatások elkerülése érdekében a Homelight® használata bizonyos elővigyázatossági intézkedéseket követel:

- Ne alkalmazza a Homelight® készüléket sötét bőrön. Sötét bőrön végzett Homelight® kezelés hatására mellékhatásként égés, hólyagosodás vagy bőrszín-változás (hiper- vagy hipopigmentáció) léphet fel.



- Ne használja a Homelight® készüléket leburnult vagy nemrég napsütés hatásának kitett bőrön!
- Ne napozzon védelem nélkül:
  - a Homelight® kezelést megelőző 4 hét folyamán
  - a Homelight® kezelést követő 2 hét folyamán«Védelem nélküli napozás» az, ha valaki védelem nélkül úgy tizenöt percig folyamatosan közvetlen, vagy védelem nélkül egy órán át folyamatosan közvetett sugarak hatásának van kitéve.
- Ha napsugárzásnak van kitéve, használjon megfelelő védelmet: a bőrt fedő ruhát vagy (min. 50-es fényvédő faktorú) napkrémet, melyet a kezelés előtti és utáni 3 hét folyamán rendszeresen kell alkalmaznia.
- Vigyázat: Pontosan ugyanezek az utasítások érvényesek akkor is, ha szoláriumban van kitéve az UV sugarak hatásának.
- Ne használja a Homelight® készüléket, ha ön barnító krémet vitt fel a bőrére. A Homelight® használata előtt várja meg, hogy teljesen megszűnjön a barnító hatás.



- Ne alkalmazza a Homelight® készüléket a szem közelében, mivel ez súlyos szemkárosító hatással járhat. A Homelight® nem alkalmas a szempillák és a szemöldök epilálására. Soha ne nézzen bele a felvillanó fénybe. Tartsa távol a szemétől a Homelight® készüléket!
- Ne kezeljen egyazon bőrterületet egynél több alkalommal egy kezelés során! Ne alkalmazzon egymást átfedő fényvillanásokat!
- Égés vagy hólyag megjelenése esetén azonnal hagyja abba a

## Homelight® használatát!

- A Homelight® epilátor használata előtt fedje el az anyajegy-foltokat, tetoválásokat, barna vagy fekete foltokat, szeplőfoltokat, anyajegyeket, szemölcsöket vagy kinövéseket.
- A Homelight® használata előtt borotválja le a kezelendő területet.
- A Homelight® használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a bőre tiszta-e.
- Ne használja a Homelight® epilátort a herezacskón, vaginán, a kisajkakon, a végbélnyíláson, a mellbimbókon, a bimbódudvaron illetve a fül és az orr belsejében.
- Ne használja a Homelight® készüléket olyan testterületen, ahol később szőrt szeretne látni.
- Ne használja a Homelight® készüléket az epiláláson kívül más célra.
- Soha ne irányítsa a Homelight® kezelőfelületét úgy, hogy szabad térbe fényvillanást bocsáthasson ki. Kizárólag a bőrre irányítsa a kezelőfelületet. Az egész kezelőfelületnek érintkeznie kell a bőrfelülettel (epidermisszel) a fényimpulzus kibocsátása előtt.
- Vigyázzon a meleg felületekkel. Ne érjen az ujjával a Homelight® kezelőfelületéhez. Ezenkívül tartsa tisztán a Homelight® kezelőfelületét. Tanulmányozza a Homelight® epilátor tisztításáról szóló fejezetet.
- Soha ne használjon gyúlékony folyadékot, például alkoholt (ideértve a parfümöt, illatosító szereket vagy egyéb alkoholtartalmú vegyületet) vagy acetont a bőr tisztítására a Homelight® használata előtt.
- A Homelight® a gyerekektől távol tartandó. Ne használja a Homelight® készüléket gyermekeken, és ne engedje, hogy gyermekek használják a Homelight® készüléket.
- Azonnal szakítsa meg a Homelight® használatát, ha rendellenességet tapasztal, vagy ha a Homelight® hibásan működik, rendellenes zajt vagy szagot produkál.
- Azonnal szakítsa meg a Homelight® használatát, ha a villanófény-lámpán repedés vagy folt jelenik meg, vagy ha a kezelőfelület törött. Lépjen kapcsolatba a BaByliss ügyfélszolgálatával.
- Szakítsa meg a Homelight® használatát, ha a Be/Ki jelzőfény pirosra vált, és húzza ki az adaptert a konnektorból.



- Ne próbálja meg önállóan kinyitni és megjavítani a Homelight® készüléket. Ha kinyitja a Homelight® készüléket, akkor ezzel veszélyes elektromos alkatrészeknek és a villanófény energiájának teszi ki magát, ami súlyos sérüléseket és/vagy visszafordíthatatlan szemsérüléseket okozhat.
- Amennyiben a Homelight® eltörik, megsérül vagy javítani kell, lépjen kapcsolatba Homelight® készüléke ügyfélszolgálatával.

## 2. A Homelight® működése

A BaByliss Homelight® személyes használatra való szőrtelenítő készülék, mely IPL (villanófényes) technológiájának köszönhetően hatékonyan és tartósan eltávolítja a nemkívánatos szőrszálakat, és megakadályozza, hogy újra kinőjenek.

### 2.1. IPL technológia

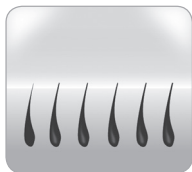
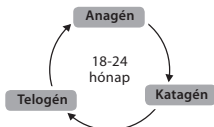
A villanófény (IPL) technológiát alkalmazó Homelight® fényvillanások segítségével fájdalommentesen távolítja el a szőrszálakat. A villanófény a szőr gyökerét, különösen az ott levő pigmentet (melanint) célozza meg, és megakadályozza, hogy a szőr ismét kinőjön. Vagyis minél több a melanin a szőrszámban (vagyis minél sötétebb), annál jobban elnyeli a fényt és annál meggyőzőbbek az eredmények. Az IPL technológiát több mint 15 éve használják a szakemberek mindenhol, és klinikai tanulmányok bizonyítják a hatékonyságát és a biztonságosságát.

### 2.2. A szőr növekedési ciklusa

A szőr növekedési ciklusa fontos szerepet játszik a Homelight® villanófényvel végzett szőrtelenítési folyamatában. Éppen ezért fontos megérteni a szőrnövekedés teljes ciklusának működését ahhoz, hogy tartós eredményeket érjünk el a Homelight® készülékkel.

A szőr növekedési ciklusa három egymást követő szakaszból áll:

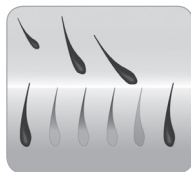
- Anagén szakasz (a szőr növekedési szakasza)
- Katagén szakasz (a szőr átmeneti szakasza)
- Telogén szakasz (a szőrszál nyugalmi szakasza)



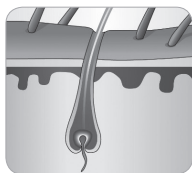
A Homelight® epilátoros kezelés előtt



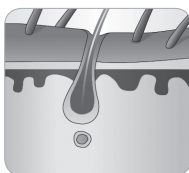
A Homelight® által kibocsátott impulzus alatt



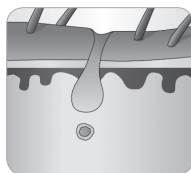
A Homelight® epilátoros kezelés után



Anagén szakasz (a szőr növekedési szakasza)



Katagén szakasz (a szőr átmeneti szakasza)



Telogén szakasz (a szőrszál nyugalmi szakasza)

A szőrnövekedés teljes ciklusa átlagosan 18–24 hónapot vesz igénybe. A szőrszálak többsége a két nyugalmi szakaszban (katagén és telogén) valamelyikében van.

A Homelight® semmiféle hatást nem gyakorol a nyugalmi szakaszokban levő szőrszálakra. Ezzel szemben a Homelight® a

növekedési (anagén) szakaszban levő szőrszálakra hat. Éppen ezért több szőrtelenítő kezelés szükséges a Homelight® készülékkel ahhoz, hogy minden szőrszála hatni tudjon, és tartós eredménnyel járjon.

## 2.3. Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő kezelések ütemezése

Készítse el előre a Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő kezeléseit ütemtervét!

Ajánlatos az alábbi menetrendet követni, mivel az a tapasztalatok szerint kiváló eredményekkel jár:

- A Homelight® készülékkel végzett első 4 szőrtelenítő kezelés között mindig 2 hét szünetet kell tartani.
- A Homelight® készülékkel végzett következő kezelések között mindig 4 hét szünetet kell tartani (míg el nem érjük a kívánt eredményt).
- Ezt követően szőrvisszanövés esetén alkalmanként használandó a Homelight®, a tartós eredmény elérésig, legalább 4 hét kihagyással az egyes kezelések között.

| 1. hónap |    |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|
| 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8        | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15       | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22       | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29       | 30 |    |    |    |    |    |

| 2. hónap |    |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|
|          |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6        | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 13       | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20       | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27       | 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |

| 3. hónap |    |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|
|          |    |    |    |    | 1  | 2  |
| 3        | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10       | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17       | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24       | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

| 4. hónap |    |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|
| 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8        | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15       | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22       | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29       | 30 | 31 |    |    |    |    |

| 5. hónap |    |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|
|          |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  |
| 5        | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12       | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19       | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26       | 27 | 28 | 29 | 30 |    |    |

| 6. hónap |    |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|
|          |    |    |    |    | 1  | 2  |
| 3        | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10       | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17       | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24       | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

Figyelem:

- Egyazon terület két héten belüli többszöri kezelése nem ad jobb eredményt, viszont nemkívánatos hatásokkal járhat.

- Használja ésszerűen a Homelight® készüléket, vagyis ne ismételje a Homelight®-del végzett kezelést a végtelenségig. Évi egy teljes kezeléssel (összesen 7 vagy 8 szőrtelenítési alkalommal) nagyon kielégítő eredményt érhet el.

*Figyelem! Hormonális tényezők és fiziológiai változások következtében a nyugalmi állapotú szőrszálak aktivizálódhatnak. Karbantartó kezelést is végezhet a Homelight® készülékkel (de legalább 4 hét szünetet kell tartani az egyes kezeléseik között).*

## 2.4. Egy Homelight® készülékkel végzett kezelés időtartama:

| Kezelendő terület | Kezelés átlagos időtartama | Alkalmazott üzemmód |
|-------------------|----------------------------|---------------------|
| Lábszár           | 8-10 perc                  | Sikló üzemmód       |
| Láb               | 15 perc                    | Sikló üzemmód       |
| Hát               | 5 perc                     | Sikló üzemmód       |
| Felsőtest         | 5 perc                     | Sikló üzemmód       |
| Bikínivonal       | 2 perc                     | Precíziós üzemmód   |
| Hónalj            | 1 perc                     | Precíziós üzemmód   |
| Arc               | 1 perc                     | Precíziós üzemmód   |

*Figyelem! A különböző használati módok (sikló és precíziós üzemmód) magyarázatát lásd a 4.1. pont alatt.*

## 2.5. A Homelight® del végzett szőrtelenítés várható eredményei

A Homelight® hatékonysága változó lehet:

- a kezelt személy,
- a kezelt terület,
- a szőrszín függvényében.

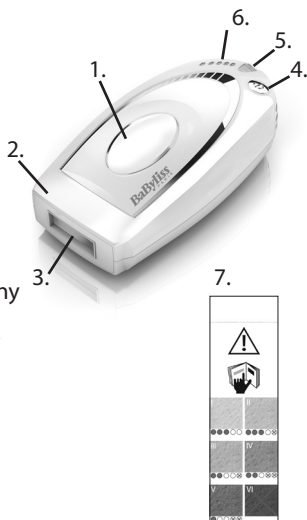
Figyelem! A Homelight® nem hatékony fehér, ősz vagy világosszőke szőrszálak esetében. A fehér, ősz vagy szőke szőrzetben kevés a melanin, és ezért nem reagál kielégítően a Homelight® készülékkel végzett villanófényes kezelésre.

*Figyelem!*

- *Elég gyakori, hogy a szőrzet a Homelight® készülékkel végzett kezelés után egy vagy két héttel még továbbra is növekedni látszik (ejekciós jelenség). Két hét elteltével azonban látni fogja, hogy a szőrszálak kihullanak vagy elválnak a szőrtüszőről. Azt ajánljuk, hogy ne húzza meg a szőrszálakat úgy, hogy azok leváljanak. Engedje, hogy maguktól essenek ki.*
- *Előfordulhat, hogy a Homelight® szőrtelenítő kezelést követően a szőrszálak világosabb és vékonyabb formában újrannak. Ezt a jelenséget alaposan dokumentálták a villanófényes szőrtelenítő kezelést végző kozmetikusok és orvosok.*

## 2.6. A Homelight® ismertetése

1. Kioldógomb
2. Villanólámpa
3. Kezelőfelület
4. ON/OFF (BE/KI) + intenzitásválasztó gomb
5. ON/OFF/READY (BE/KI/KÉSZ) jelzőfény
6. Intenzitásszintet mutató jelzőfények
7. Intenzitásválasztás-segítő



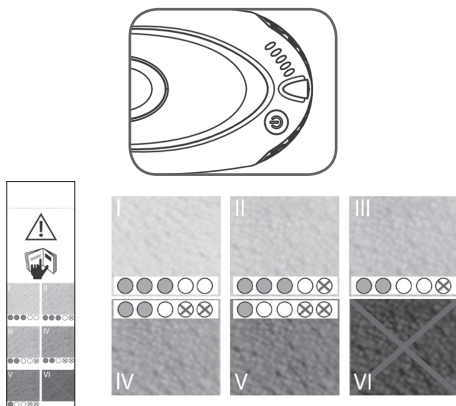
## 2.7. Szemvédő



A beépített szemvédőnek köszönhetően a Homelight® csak akkor bocsát ki fényimpulzust, ha a kezelőfelület teljes egészében érintkezik a bőrrrel.

## 3. A Homelight® használata előtt

### 3.1. Intenzitásszint kiválasztása



A Homelight® 5 intenzitási szintet kínál fel, a leggyengébbtől (1. szint) a legerősebbig (5. szint). Az intenzitásszint a Homelight® alkalmazásakor a bőrre irányított fényimpulzus erősségét jelzi. A bőrnek szükséges intenzitásszint kiválasztásakor tartsa be a következő lépéseket:

#### A. Fototípus meghatározása:

A Homelight® használatakor szükséges intenzitásszint kiválasztásához először is mindenképpen határozza meg a fototípusát (bőrtípusát) az intenzitásszint-választóval. Az intenzitásszint-választó mutatja a különböző fototípusokat (I–VI. fototípus) és az egyes fototípusokhoz ajánlott Homelight® intenzitásszintet. Az intenzitásszint-választó a bőrre helyezve megmutatja, hogy bőre melyik fototípusba tartozik.

### Figyelem!

- Javasoljuk, hogy az intenzitásszint-választót például a csukló külső felületére helyezze (ez a testrész általában sötétebb, mivel gyakran ki van téve a napsütésnek).
- Ha kétségei vannak, hogy két típus közül melyikbe tartozik, válassza a sötétebbet.

Figyelem! A Homelight® biztonságos használata érdekében az intenzitásszint-választót mindenképpen a használati utasításban ismertetett egyéb utasításokkal együtt kell alkalmazni. A nem megfelelő intenzitásszint-választás mellékhatásokkal járhat.

### Fototípusok ismertetése (Fitzpatrick féle bőrtípusok):

|                |                              |                                        |
|----------------|------------------------------|----------------------------------------|
| I. fototípus   | Nagyon világos, tejszínű bőr | Nem barnul, rendszeresen leég          |
| II. fototípus  | Világos bőr                  | Enyhén barnul, gyakran leég            |
| III. fototípus | Bézs bőr                     | Közepesen barnul, esetenként leég      |
| IV. fototípus  | Világosbarna bőr             | Könnyen barnul, nem gyakori, hogy leég |
| V. fototípus   | Középbarna bőr               | Nagyon könnyen barnul, ritkán ég le    |
| VI. fototípus  | Sötét bőr                    |                                        |

### B. Végezzen próbát a Homelight® készülékkel

48 órával az első használat előtt végezzen próbát a Homelight® készülékkel a lábon (pár fényvillanás), 1. intenzitásszinttel, bármilyen bőrtípusba tartozik is.



## C. Válassza ki fototípusához szükséges intenzitásszintet

Ha bőre megfelelően reagál a próbára, vagyis nem észlel abnormális reakciót vagy kellemetlenséget a teszt utáni 48 órában, akkor a következő szőrtelenítő kezelések alkalmával fokozatosan növelheti Homelight® készüléke teljesítményét, az alábbi séma szerint:

### ***I. fototípusba tartozó személyek:***

- Első alkalom:
  - legfeljebb az 1. teljesítményszintre állítsa be a Homelight® készüléket.
- Második és harmadik alkalom:
  - ha nem érzett kényelmetlenséget vagy kellemetlenséget az előző alkalommal, akkor feljebb állíthatja az intenzitásszintet a 2. fokozatra (a második alkalommal) és 3. fokozatra (a harmadik alkalommal).
- Negyedik kezelés és az azt követő alkalmak:
  - csakis abban az esetben, ha semmiféle mellékhatást nem tapasztalt az előző kezelés után, akkor a 4. fokozatra állíthatja az intenzitásszintet (a negyedik kezelésnél) majd pedig az 5. fokozatra (a további kezeléseknél).

### ***II. vagy III: fototípusba tartozó személyek:***

- Első alkalom:
  - legfeljebb az 1. teljesítményszintre állítsa be a Homelight® készüléket.
- Második alkalom:
  - ha nem érzett kényelmetlenséget vagy kellemetlenséget az előző alkalommal, feljebb állíthatja az intenzitásszintet a 2. fokozatra).
- Harmadik és ezt követő alkalmak:
  - csakis abban az esetben, ha semmiféle mellékhatást nem tapasztalt az előző kezelés után, 3. fokozatra állíthatja az intenzitásszintet (a harmadik kezelésnél) majd pedig LEGFELJEBB a 4. fokozatra (a további kezeléseknél).

#### IV. vagy V. fototípusú személyek:

- Első alkalom:
  - legfeljebb az 1. teljesítményszintre állítsa be a Homelight® készüléket.
- Második alkalom:
  - ha nem érzett kényelmetlenséget vagy kellemetlenséget az előző alkalommal, akkor feljebb állíthatja az intenzitásszintet a 2. fokozatra:
- Következő alkalmak:
  - csakis abban az esetben, ha semmiféle mellékhatást nem tapasztalt az előző kezelés után, LEGFELJEBB a 3. fokozatra állíthatja az intenzitásszintet.

#### VI. fototípusú személyek:

Nem engedélyezett a Homelight® használata.



|                            | FOTOTÍPUSOK |          |          |          |          |    |
|----------------------------|-------------|----------|----------|----------|----------|----|
|                            | I           | II       | III      | IV       | V        | VI |
| Próba                      | 1. szint    | 1. szint | 1. szint | 1. szint | 1. szint | X  |
| 1. kezelés                 | 1. szint    | 1. szint | 1. szint | 1. szint | 1. szint | X  |
| 2. kezelés                 | 2. szint    | 2. szint | 2. szint | 2. szint | 2. szint | X  |
| 3. kezelés                 | 3. szint    | 3. szint | 3. szint | 3. szint | 3. szint | X  |
| 4. kezelés                 | 3. szint    | 3. szint | 3. szint | 3. szint | 3. szint | X  |
| 5. és további<br>kezelések | 3. szint    | 3. szint | 3. szint | 3. szint | 3. szint | X  |

... szint

Kizárólag a korábbi mellékhatások teljes hiánya esetén engedélyezett intenzitásszintek.

#### Figyelem!

Előfordulhat, hogy testén a szőrszín változik, mivel bizonyos területek ki vannak téve a napsugárzás hatásának. Például a karokon, melyeket általában jobban ér a napfény, sötétebb a bőr, mint a hónalj területén.

*Ennek ellenére nem tanácsos emelni az intenzitásszintet, ha a Homelight® készüléket teste világosabb bőrterületein alkalmazza. Ha növeli az intenzitásszintet a teste világosabb bőrterületein, jobb eredményeket ér el, de nő a kellemetlenségek, vagyis a mellékhatások kockázata is.*

### **3.2. A bőr előkészítése**

A Homelight® használata előtt (24 órával) borotválja le a bőrét, és gondoskodjon róla, hogy az tiszta és száraz legyen, és ne legyenek rajta púder- vagy dezodor-maradványok.

Figyelem: ne szőrtelenítse magát (elektromos szőrtelenítővel, csipesszel vagy gyantával) a Homelight® használata előtt. A szőrtelenítés (a szőrszál eltávolítása a gyökérnél) hatástalanná teszi a villanófényt (IPL) kezelést.

### **3.3. Telepítés és üzembe helyezés**

1. Csatlakoztassa az adapter kábelcsatlakozóját a Homelight® készüléken (lekerekített végén) található aljzathoz.
2. Csatlakoztassa az adapter másik végét egy hálózati aljzathoz. Ekkor világítani kezd és narancssárga fénnel ég a BE/KI/KÉSZ jelzőfény.

## 4. A Homelight® használata

### 4.1. Használati módok

Kétféleképpen használhatja a Homelight® készüléket. Precíziós illetve sikló üzemmódban.

#### A. Precíziós üzemmód



A precíziós üzemmóddal biztonságosan kezelheti teste legelérhetetlenebb és legérzékenyebb területeit (arc, hónalj, bikinivonal...).

#### Lépések:

1. A BE/KI gomb lenyomásával helyezze üzembe a Homelight® készüléket.
  - > Világítani kezd a BE/KI/KÉSZ jelzőfény.
  - > Halk ventilátorzúgást hall. Ez teljesen normális.
2. Egy vagy több alkalommal nyomja le a BE/KI gombot, hogy kiválassza a kívánt intenzitásszintet.
  - > Világítani kezdenek a kiválasztott intenzitásszintnek megfelelő jelzőfények.

#### Figyelem!

- A Homelight® alapesetben az 1. intenzitásszintre van beprogramozva.
- Ha pl. a 4. szintről az 1-re akar eljutni, nyomja le a BE/KI gombot annyiszor, ahányszor szükséges: a készülék a 4. szintről az 5. szintre lép, majd visszafelé haladva az 5.-ről a 4.-re majd a 4.-ről a 3.-ra és így tovább, egészen az 1. szintig.

3. Helyezze a kezelőfelületet a kívánt bőrfelületre úgy, hogy egész felületén érintkezzen azzal.

> *Villogni kezd a BE/KI/KÉSZ jelzőfény.*

4. Nyomja le a kioldógombot.

> *A Homelight® egy fényvillanást bocsát ki.*

*Figyelem!*

*Előfordulhat, hogy enyhe melegséget és bizsergést tapasztal.*

5. Vegye el a kezelőfelületet a kezelt bőrterületről.

6. Helyezze a kezelőfelületet egy másik kezelendő területre.

> *Körülbelül 2 másodperc múlva ismét világítani kezd a BE/KI/KÉSZ jelzőfény. A Homelight® ekkor készen áll egy újabb impulzus kibocsátására.*

## B. Sikló üzemmód



Sikló üzemmódban a Homelight® automatikusan folyamatosan villanófény-impulzusokat bocsát ki anélkül, hogy bármit tennie kellene (folyamatosan, percenként 36 1. szintű fényimpulzust).

### A követendő lépések:

1. A sikló üzemmód aktiválásához végezze el a precíziós üzemmódnál ismertetett 1. és 2. lépést. Ezután helyezze a Homelight® kezelőfelületét a kívánt bőrfelületre, miközben benyomva tartja a készülék kioldógombját.

2. Megszakítás nélkül, lassan és folyamatosan siklassa végig a Homelight® készüléket a bőren, anélkül, hogy fölfelé vagy lefelé mozgatná.

### Figyelem!

- Ha eltávolítja a bőrtől a Homelight® készüléket, de a kioldót benyomva tartja, a sikló üzemmód aktív marad. Ugyanakkor biztonsága érdekében a készülék csak akkor bocsát ki újabb fényimpulzust, ha a Homelight® ismét teljes mértékben érintkezik a bőrével. Gondoskodjon arról, hogy a Homelight® kezelőfelülete tökéletesen érintkezzen a bőrrrel, a sikló üzemmód biztosítása érdekében.
- Ha a Homelight® kezelőfelülete nem érintkezik tökéletesen a bőrrrel, akkor 5 másodperce van arra, hogy igazítson a Homelight® beállításán, hogy az tökéletesen érintkezzen a bőrrrel, miközben lenyomva tartja a készülék kioldógombját. Ha letelt az 5 másodperc és az érintkezés nem teljes, a sikló mód kikapcsol, és ki kell engednie a kioldót, majd ismét meg kell nyomnia, hogy ismét bekapcsolja a sikló üzemmódot.
- Ha a kioldót elengedve felemeli a készüléket, a sikló üzemmód kikapcsol.

A sikló üzemmód olyanoknak való, akiknek már van némi tapasztalatuk és ügyességük a Homelight® használatában. A sikló üzemmód percenkénti 36 (1. intenzitásszintű) impulzusa lehetővé teszi a legnagyobb testtájak (láb, hát, kar, felsőtest) biztonságos és gyors kezelését. Az érzékeny testtájak és az arc esetében használja a precíziós üzemmódot.

## 4.2. Az arc szőrtelenítése Homelight® készülékkel



### Elővigyázatossági intézkedések az arc szőrtelenítéséhez:

- A Homelight® kizárólag az arc alsó részének (orcák, felsőajak és áll) szőrtelenítésére alkalmas.

- A Homelight® nem alkalmas a szempillák, haj és a szemöldök epilálására.
- A fényimpulzus kibocsátása idején ne nézze a kezelt bőrterületet.
- Ne használja a Homelight® készüléket a szem környékén.
- A Homelight® nem alkalmas szakáll kezelésére.
- Kényelme és biztonsága érdekében javasoljuk, hogy az első alkalmakkor kérje egy másik személy segítségét, ha a Homelight® készüléket az arcán akarja használni.
- Ne alkalmazza a sikló üzemmódot az arc szőrtelenítésére.
- Arckezelés esetén mindenképpen szükséges 5 másodpercig várni az egyes fényimpulzusok között. A Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő arckezelés nem haladhatja meg a 10 percet.

### 4.3. A kezelendő terület lefedése



Ahhoz, hogy jól le tudja fedni a kezelendő területet, sávonként, az egyik végponttól a másikig, majd módszeresen egymás után sávról sávra haladva kell a fényimpulzusokat a bőrre juttatnia. Ezáltal elkerülheti a fényimpulzusok átfedéséből adódó mellékhatásokat. A Homelight® lenyomott kezelőfelületének nyomvonalai segítenek pontosan beállítani a következő fényimpulzust, miáltal elkerülhető, hogy az impulzusok átfedjék egymást vagy, épp ellenkezőleg, túl nagy távolságra legyenek egymástól.

## 5. A Homelight® használata után

### 5.1. Kapcsolja ki a Homelight® készüléket

A szőrtelenítő kezelés végén kapcsolja ki a Homelight® készüléket a BE/KI gomb segítségével.

Húzza ki az adaptert a hálózati csatlakozóból.

*Figyelem! A Homelight® automatikusan leáll, ha 10 percnél hosszabb ideig nem használja azt. A BE/KI /KÉSZ jelzőfény ilyenkor narancssárgán világít. Ha ismét használni akarja a Homelight® készüléket, nyomja meg a BE/KI gombot, és válassza ki a szükséges intenzitásszintet.*

### 5.2. Tisztítás

Javasoljuk, hogy minden szőrtelenítő kezelés után tisztítsa meg a Homelight® készüléket és különösen a kezelőfelületet:

- Tisztítás előtt húzza ki a Homelight® készüléket.
- Óvatosan tisztítsa meg a Homelight® testét és főleg a kezelőfelületet egy tiszta, száraz ruhával és elektronikus berendezésekhez való tisztítószerrel.
- Tisztítás után helyezze vissza a Homelight® készüléket az eredeti dobozába, és tegye száraz és biztonságos helyre.

### 5.3. Bőrápolás Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítés után

A kezelést követő 2 hétben védelem nélkül ne tegye ki a Homelight®-del kezelt bőrtérületeket a napfénynek. A kezelés idején és legalább a Homelight®-del végzett utolsó kezelést követő két hétben védje bőrét (min. 50-es fényvédő faktorú) fényvédő termékkel vagy a kezelés helyét teljes egészében fedő ruházattal.

A Homelight® kezelésnek alávetett területeken a szőrtelenítést követően ne használjon illatosított krémet vagy dezodort.



## 5.4. Lehetséges mellékhatások

Ha a Homelight® készüléket a használati utasításnak megfelelően használja, akkor ritkán lép fel mellékhatás vagy szövődmény. Azonban minden kozmetikai kezelés, még ha kifejezetten otthoni használatra szánt is, rejt magában bizonyos kockázatokat. A Homelight® fényimpulzusok egyazon testterületet érő átfedő vagy ismételt alkalmazása esetén érezhet vagy tapasztalhat:

- **Enyhe kellemetlen érzést a bőrén:** noha a Homelight® kezelést az emberek általában jól tűrik, legtöbbjük enyhén kellemetlen érzést tapasztal a használat során, melyet sokszor a kezelt bőrfelület enyhe bizsergéseként írnak le. A bizsergés általában az alkalmazás idejére és az azt követő pár percre korlátozódik. Ezen a kellemetlenségen túl minden egyéb kényelmetlenség rendellenes, és vagy azt jelenti, hogy le kell állnia a Homelight® kezeléssel, mert nem bírja, vagy azt, hogy túlságosan magas villanófény-intenzitást választott ki.
- **Bőrpír:** bőre kipirosodhat közvetlenül a Homelight® használata után vagy a következő 24 órán belül. A bőrpír általában 24 órán belül megszűnik. Ha az 2–3 napon túl is megmarad, akkor forduljon az orvosához.
- **Bőr-túlérzékenység:** a bőr a kezelt részen érzékenyebb, és kiszáradhat vagy hámlásnak indulhat.
- **Égési sérülések vagy sebek:** nagyritkán előfordul, hogy a bőrön égési sérülések vagy sebek jelennek meg a Homelight®-del végzett kezelés után. A teljes gyógyuláshoz akár több hétre is szükség lehet, és kivételes esetben sebhely maradhat hátra.
- **Heg:** nagyon ritkán ugyan, de maradandó hegek is kialakulhatnak. A hegek általában fehéres (hipotrófiás) felületi sérülések formáját öltik. A heg azonban nagy és piros (hipertrofiás) is lehet, vagy kiterjedhet a sérült részen túlra is (keloid). Jelentősebb kozmetikai kezelésre lehet szükség a külalak javítása céljából.

- **Módosult pigmentáció:** A Homelight® a szőr gyökerét, és ezen belül a szőrhagyma pigmentált sejtjeit célozza meg. Ennek ellenére fennáll a környező bőr átmeneti hiperpigmentációjának (a pigmentáció fokozódásának vagy barnás elszíneződés kialakulásának) illetve hipopigmentációjának (kifehéredésének) veszélye is. A pigmentáció módosulásának veszélye nagyobb a sötétebb bőrű személyek esetében. A pigmentáció módosulása és a bőr elszíneződése általában átmeneti jelenség. Ritka a maradandó hiper- vagy hipopigmentáció.
- **Túlzott bőrpír és duzzanat/dagadás:** igen ritka esetekben a Homelight®-del kezelt bőr igen pirossá és duzzadtá válhat. Ez a reakció gyakoribb a test érzékenyebb területein. A pirosságnak és a duzzanatnak 2–7 napon belül el kell tűnnie, feltéve, hogy ez idő alatt rendszeresen jegeli a területet. A kíméletes tisztítás nem jelent problémát, de mindenképpen kerülje a napfényt.
- **Fertőzés:** a bőrgyulladás igen ritka, de előfordulhat a bőr Homelight®-al kiváltott égési sérülése vagy elváltozása nyomán.
- **Véraláfutás:** nagyon ritka esetben a Homelight® használata kékes-lila véraláfutást idézhet elő, mely 5–10 napig is fennállhat. A kék szín eltűnésével a bőr pirosas színűvé válhat (hiperpigmentáció), amely akár tartósnak is bizonyulhat.

Természetes, ha a Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő kezelés után némi kellemetlenséget érez.

A Homelight®-del végzett kezelés során és után érzett tartós kényelmetlenség vagy panasz esetén forduljon az orvosához.

## 6. Hibaelhárítás

### 6.1. Felmerült problémák

#### A Homelight® nem indul be

Győződjön meg arról, hogy az adapter megfelelően csatlakozik-e a Homelight® készülékhez és be van-e dugva hálózati csatlakozóba.

#### Nincs impulzus a kioldó lenyomásakor

- Győződjön meg arról, hogy a Homelight® kezelőfelülete tökéletesen érintkezik a bőrrel, és a BE/KI/KÉSZ jelzőfény villog.
- Győződjön meg arról, hogy a BE/KI/KÉSZ jelzőfény világít.
  - > Ha a BE/KI/KÉSZ jelzőfény 10 másodperc elteltével sem világít, akkor a Homelight® készüléket a BE/KI gomb kétszeri lenyomásával kapcsolja ki, majd ismét be.
  - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a BaByliss regionális ügyfélszolgálatával.
- A BE/KI/KÉSZ jelzőfény piros és villog.
  - > Kapcsolja ki a Homelight® készüléket. A Homelight® biztonsági üzemmódra vált, mivel túlmelegedést vagy kritikus problémát (ventilátortörés, kondenzátor-probléma...) észlelt. 15 percig hagyja hűlni a Homelight® készüléket, és csak azután kapcsolja be újra.
  - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a BaByliss regionális ügyfélszolgálatával.
- A BE/KI/KÉSZ jelzőfény felváltva zöld és piros színnel villog.
  - > A Homelight® készülékét a hálózathoz csatlakoztató adapter nem azonos azzal, amit a készülékhez adtak vagy hibás.
  - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a BaByliss regionális ügyfélszolgálatával.
- A BE/KI/KÉSZ jelzőfény színe piros.
  - > A készülék elérte élettartama végét.

## 6.2. Ügyfélszolgálat

A Homelight® termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a [www.babyliss.com](http://www.babyliss.com) honlapra.

Ha Homelight® készüléke eltörik, megsérül, javításra vagy bármilyen egyéb segítségre szorul, akkor lépjen kapcsolatba a BaByliss ügyfélszolgálatával.

## 7. Műszaki adatok

|                              |                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hatáspont, Specifikáció      | 3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm <sup>2</sup>                                                                                                                                    |
| Ismétlési ráta               | 1. szinten: egy impulzus 1,6 másodpercenként<br>5. szinten: egy impulzus 3,5 másodpercenként                                                                          |
| Fényerősség                  | 1. szint: 2 J/cm <sup>2</sup><br>2. szint: 2,5 J/cm <sup>2</sup><br>3. szint: 3 J/cm <sup>2</sup><br>4. szint: 3,5 J/cm <sup>2</sup><br>5. szint: 4 J/cm <sup>2</sup> |
| Hullámhossz                  | 550–1200 nm                                                                                                                                                           |
| Elektromos bekötés szükséges | 100–240 V váltóáram, 3A                                                                                                                                               |

CE-jelölés

Tartsa be a használati utasítást!

Nedvesség elleni védelem: szokásos

## 8. Újrahasznosítás, csomagolás és címkézés



ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK  
ÉLETTARTAMA VÉGÉN

■ Mindannyiunk és a közös környezetvédelmi erőfeszítések érdekében:

- Termékeit ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki.
- Használja az országában rendelkezésre álló visszavételi és begyűjtési rendszereket.

Egyes anyagok újra feldolgozhatók, illetve hasznosíthatók.

A készüléket nem szabad érzéstelenítő és levegő, illetve oxigén vagy nitrogénoxid gyúlékony keverékének jelenlétében használni.